KENWOOD

KDC-C461

COMPACT DISC AUTO CHANGER

INSTRUCTION MANUAL

CHANGEUR AUTOMATIQUE DE DISQUES COMPACTS

MODE D'EMPLOI

CAMBIADOR AUTOMATICO DE DISCOS COMPACTOS

MANUAL DE INSTRUCCIONES

KENWOOD CORPORATION

©PRINTED IN JAPAN B64-1118-00 (E2) (MC)
'99/2 1 '98/12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Warning

The marking of products using lasers (Except for some areas)

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is using laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

Marquage des produits utilisant un laser (Sauf pour certaines régions)

L'étiquette est attachée au chassis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utiliser des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

La marca del producto láser

Esta etiqueta está colocada al chasis/a la caja e indica que el componente funciona con rayos láser de classe1.
Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débie. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Safety precautions / Lens fogging / Heat protection

⚠WARING

Take the following precautions to prevent fire and avoid personal injury :

- Check that no metal objects (coins, tools, etc.) are left inside the unit to avoid short circuits.
- If you smell or see smoke, turn the power off immediately and consult your Kenwood dealer.

⚠CAUTION

Take the following precautions to keep the unit in proper working order.

- Do not open the top or bottom cover.
- Do not install the unit in places it is exposed to direct sunlight, high heat or humidity, water may splash over it, or dust exists.
- Do not install the unit at a dusty place. If the unit is installed at a dusty place, dust accumulates inside the unit and unit may be damaged.
- When drilling a hole in the car to fix the brackets, make sure not to damage the fuel tank, brake tube, wiring harnesses, etc. on the other side.
- If the unit is installed near speakers, the speakers vibration may causes a sound skip. Install the unit as far away as possible from the speakers.

NOTE

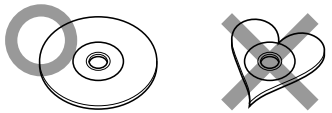
- If you have difficulty in installing this unit in your vehicle, contact your Kenwood dealer.
- If it doesn't seem to be working properly, first press the Reset button. If the malfunction persists, consult your Kenwood dealer.

IMPORTANT INFORMATION

- This unit is NOT designed to be connected directly to control units that are manufactured and sold before 1994. If used with such units, an optional CA-SD200 (sold separately) must be used.
  FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN DAMAGE TO THIS UNIT AND CONTROL UNIT.
- Up to 50 CDs can be stored to memory with the disc name preset function. Operation of this function might not be possible via the control unit.

Do Not Use Special Shape CDs

- Be sure to use round shape CDs only for this unit and do not use any special shape CDs. Use of special shape CDs may cause the unit to malfunction.



- Be sure to use CDs with disc mark only for this unit.

Cleaning the unit

- If the front panel is dirty, wipe it clean with a silicon cloth or soft dry cloth with the power off.

⚠CAUTION

Do not use hard cloths or paint thinner, alcohol, or other volatile solvents. These may damage external surfaces or remove indicator characters.

Lens fogging

- In cold climates, there may be a period after you turn on your vehicle's heater when the lens that guides the laser beam used in your CD player fogs up. If this happens, you cannot play compact discs. Take out discs and the fogging will disappear. If it does not return to normal after several hours, contact your Kenwood dealer.

Heat protection

- In warm climates, when vehicles are left standing in direct sunlight with the windows closed, the temperature inside can rise above 60°C. The unit's protection circuits will then display the message "HOLD" and prevent the player from operating. Just open the windows or turn on the air conditioning. As soon as the "HOLD" message disappears, the player will operate normally.

Précautions de sécurité / Condensation sur la lentille / Protection contre la chaleur

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de feu et de blessures physiques, observer les précautions suivantes:

- Vérifier que l'on n'a pas laissé d'objets métalliques (pièces de monnaie, outils, etc.) à l'intérieur de l'appareil, afin d'éviter les courts-circuits.
- Lors d'un dégagement d'odeur ou de fumée, éteindre immédiatement l'appareil et consulter son agent Kenwood.

⚠ATTENTION

Pour maintenir l'appareil en parfait état de marche, observer les précautions suivantes.

- Ne pas ouvrir le couvercle du dessus ni le couvercle du fond.
- Ne pas installer l'appareil de façon qu'il soit exposé en plein soleil, à des chaleurs ou des humidités intenses, à des éclaboussements d'eau ou à la poussière.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit poussièreux. Si l'appareil est exposé à la pousiière, celle-ci s'accumule à l'intérieur et risque d'endommager le mécanisme.
- En perçant les trous de fixation des serrures, prendre grand soin de ne pas endommager ce qui peut se trouver sur l'autre face (réservoir de carburant, flexibles de frein, fils électriques, etc.).
- Si l'appareil est installé trop près d'un haut-parleur, les vibrations de celui-ci risquent de produire des ratées de son. Il faut donc installer l'appareil le plus loin possible des haut-parleurs.

REMARQUE

- Si l'on rencontre des difficultés pour installer l'appareil dans le véhicule, consulter son agent Kenwood.
- Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, appuyer tout d'abord sur la touche "Reset" (réinitialisation). Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, consulter son agent Kenwood.

REMARQUE IMPORTANTE

- Cet appareil NE peut PAS se raccorder directement à un contrôleur fabriqué et commercialisé avant 1994. Le cas échéant, utiliser l'adaptateur CA-SD200 disponible en option (vendu séparément).

FAUTE D'OBSERVER CES INSTRUCTIONS, ON RISQUE D'ENDOMMAGER CET APPAREIL ET LE CONTROLEUR.

Nettoyage de l'appareil

- Si le panneau avant est sale, l'essuyer avec un chiffon au silicone ou un chiffon doux et sec après avoir éteint l'appareil.

REMARQUE

Ne pas utiliser de chiffons durs ni de diluant pour peinture, alcool ou autre solvant volatile. Ces produits risqueraient d'abîmer les surfaces externes ou d'effacer les inscriptions.

Condensation sur la lentille

- Dans les climats froids, quelque temps après avoir allumé le chauffage de la voiture, il peut arriver que la lentille qui guide le rayon laser du lecteur CD s'embue. Dans ce cas, la lecture des disques n'est plus possible. Sortir les disques et la buée devrait disparaître. Si la difficulté persiste, consulter son agent Kenwood.

Protection contre la chaleur

- Dans les climats chauds, quand un véhicule reste en plein soleil pendant longtemps toutes vitres fermées, la température à l'intérieur du véhicule peut dépasser 60°C. Dans ce cas, les circuits de protection de l'appareil affichent "HOLD" et le lecteur ne peut plus fonctionner. Il suffira d'ouvrir les vitres et de mettre la climatisation en marche. Dès que le message "HOLD" disparaît, le lecteur pourra fonctionner normalement.

Precauciones de seguridad / Empañado de lente / Protección del cabezal

⚠ADVERTENCIA

Para evitar incendios y daños personales respete las siguientes precauciones:

- Para evitar cortocircuitos, verifique que ningún objeto metálico (monedas, herramientas, etc.) quede dentro de la unidad.
- Si huele u observa humo, desactive inmediatamente la unidad y consulte con su concesionario autorizado Kenwood.

⚠PRECAUCIÓN

Cumpla con las precauciones siguientes para que la unidad funcione adecuadamente.

- No abra la cubierta inferior o superior.
- No instale la unidad en lugares donde pueda quedar expuesta a los rayos solares directos, alta temperatura o humedad, o donde salpique agua o exista polvo.
- No instale la unidad en un lugar polvoriento. Si instala la unidad en tal lugar se acumulará polvo en el interior de la unidad y ésta podrá estropearse.
- Cuando taladre un agujero en el automóvil para fijar los soportes, asegúrese de no estropear el depósito de combustible, tubos de los frenos, mazos de cables, etc. del otro lado.
- Si instala la unidad cerca de los altavoces, la vibración de los altavoces podrá ser la causa de que salte el sonido. Instale la unidad tan alejada como sea posible de los altavoces.

NOTA

- Si tiene dificultades en instalar esta unidad en su vehículo, comuníquese con su concesionario Kenwood.
- Si la unidad no parece funcionar adecuadamente, presione firmemente el botón de reset. Si la unidad sigue sin funcionar bien, consulte con su concesionario Kenwood.

INFORMACION IMPORTANTE

- Esta unidad NO ha sido diseñada para ser conectada directamente a unidades de control fabricadas y vendidas antes de 1994. Si la utiliza con tales unidades tendrá que utilizar un CA-SD200 (se vende por separado). **SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES PODRA ESTROPEAR ESTA UNIDAD Y TAMBIEN LA UNIDAD DE CONTROL.**

Limpieza de la unidad

- Si la carátula está sucia, apague la unidad y limpie con un paño siliconado suave y seco.

NOTA

No utilice paños duros ni disolventes de pintura, alcohol u otros disolventes volátiles. Esto elementos pueden ocasionar daños a las superficies externas o quitar los caracteres indicadores.

Empañado de lente

- En climas fríos y tras encender la calefacción de su vehículo, puede empañarse la lente del láser de su reproductor de compact discs. Si esto ocurre, no podrá reproducir los compact discs. Saque los discos y el empañamiento desaparecerá. Si después de varias horas no ha vuelto a la normalidad, acuda a su concesionario autorizado Kenwood.

Protección del cabezal

- En climas cálidos, cuando se dejan los vehículos estacionados bajo los rayos directos del sol con las ventanillas cerradas, la temperatura en el interior puede elevarse por encima de 60°C. Los circuitos de protección de la unidad entonces visualizarán el mensaje "HOLD" y evitarán que el reproductor opere. Solamente abra las ventanillas o encienda el sistema de aire acondicionado. Tan pronto como desaparezca el mensaje "HOLD", el reproductor podrá funcionar normalmente.

Handling compact discs / Manipulation des disques compacts / Manipulación de discos compactos

Stains, scratches, or warping can cause skipping, malfunction, or low sound quality. Take the following precautions to avoid damage to the compact discs.

- Avoid touching the recorded side (the side without the titles on) when you hold a compact disc.
- Do not stick paper tape, etc. on either stick of the disc.
- Do not store discs where they will be exposed to direct sunlight (such as on the seat and dashboard) or high heat.
- If you do not use your unit for an extended time, remove the discs from the unit and put them in their cases. Do not leave them lying around without cases, piled up, or leaning on a wall and so on.
- If you attach an adapter to an 8 cm (3") compact disc and load it into this unit, the adapter may be detached from the disc, causing damage to the unit. Do not use 8 cm (3") compact discs.

Les taches, les rayures et le gondolement risquent de provoquer des sauts du son, un mauvais fonctionnement ou une détérioration de la qualité du son. Pour éviter d'endommager les disques compacts, observer les précautions suivantes.

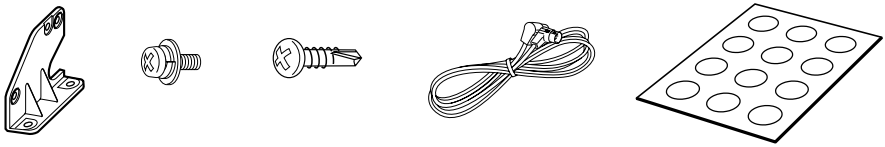
- Eviter de toucher la face enregistrée du disque (celle qui ne porte pas le titre) quand on tient un disque.
- Ne pas coller d'étiquette ou autre sur aucune des faces des disques.
- Ne pas ranger les disques de façon qu'ils soient exposés en plein soleil (par exemple sur un siège ou sur le tableau de bord) ou à des chaleurs extrêmes.
- Si l'on ne se sert pas de l'appareil pendant longtemps, en sortir les disques et les ranger dans leur étui. Ne pas les laisser traîner sans leur étui, ne pas les empiler les uns sur les autres ni les appuyer contre un mur, etc.
- Si l'on fixe un adaptateur sur un disque compact de 8 cm et qu'on l'insère dans l'appareil, l'adaptateur risque de se détacher du disque et d'endommager l'appareil. Ne pas utiliser de disques compacts de 8 cm.

La suciedad, rayaduras o deformación pueden ocasionar saltos de pista, fallos de funcionamiento o baja calidad de sonido. Para evitar dañar los compact discs tome las precauciones siguientes.

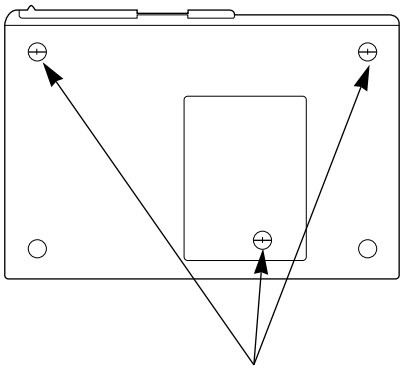
- Cuando sostenga un disco compacto, evite tocar el lado grabado (el lado sin el título).
- No adhiera eriquetas, etc. sobre ningún lado del disco.
- No guarde los discos en lugares expuestos a los rayos solares directos (tales como asiento y tablero de automóvil) ni a altas temperaturas.
- Si no va a utilizar la unidad durante mucho tiempo, retire los discos de la unidad y colóquelos en sus cajas. No los guarde sin sus cajas, apilados, o sobre cualquier sitio o cosas similares.
- Si fija un adaptador a un disco compacto de 8 cm (3") y coloca un disco en la unidad, el adaptador puede separarse del disco, ocasionando daños a la unidad. No utilice discos compactos de 8 cm (3").

■ Accessories / Accessories / Accesorios

Ⓐ × 2 Ⓑ × 4 Ⓒ × 4 Ⓓ × 1 Ⓔ × 1



■ Removing the transportation screws / Comment enlever les vis de transport / Cómo remover los tornillos de transporte



Transportation screws /
Vis de transport /
Tornillos de transporte

Remove all 3 transportation screws for protecting the internal mechanism before you start to install the unit.

NOTE

After removing the transport screw, retain it carefully and attach it again before transporting the unit again.

Retirez les 3 vis de transport pour la protection du mécanisme interne avant de commencer l'installation.

REMARQUE

Après avoir retiré la vis de transport, rangez-la avec soin et n'omettez pas de la poser à nouveau avant de transporter l'appareil.

Antes de comenzar a instalar la unidad, saque los 3 tornillos de transporte empleados para proteger el mecanismo interno.

NOTA

Después de quitar el tornillo de transporte, guárdelo cuidadosamente y vuelva a utilizarlo antes de transportar de nuevo la unidad.

■ *Angle adjustment switches / Commutateur de réglage d'angle / Conmutadores de ajuste de ángulo*

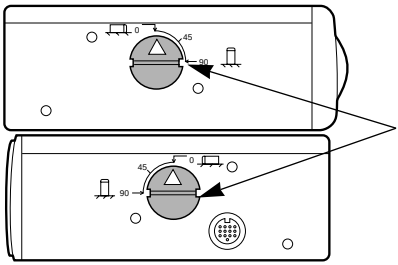
- The angle adjustment switches on the both side of the unit are to be set according to the angle of installation of the CD auto changer. Set both of the two switches to the same position. If the switches are not set properly, sound skip or other malfunction may occur.
- Set the angle adjustment switches with a coin or other flat object.
- Change the switch step by step by detaching and reusing the obdect at the end of each step.

- Les commutateurs de réglage d'angle qui se trouvent de chaque coté de l'appareil doivent être placés dans la position correspondant à l'angle d'installation du changeur de CD. Les deux commutateurs doivent être dans la même position. SI ces commutateurs ne sont pas convenablement réglés, il peut y avpir des ratées de son ou d'autres problèmes de fonctionnement.
- Réglez les commutateurs d'angle d'ajustement avec une pièce de monnaie ou un autre objet plat.
- Changer le commutateur pas à pas en détachant et un utilisant à nouveau l'objet à la fin de chaque opération.

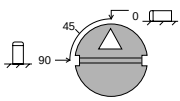
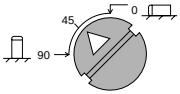
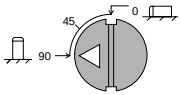
- Los conmutadores de ajuste de ángulo ubicados en ambos lados del aparato deberán ajustarse según el ángulo de instalación del cambiador de discos compactos automático. Ponga ambos conmutadores en la misma posición. Si los conmutadores están mal ajustados, el sonido saltará o podrá producirse un mal funcionamiento.
- Efectúe el reglaje de los interruptores de ajuste de ángulo con una moneda u otro objeto plano.
- Cambiar el interruptor gradualmente quitando y usando de nuevo el objeto al final de cada paso.

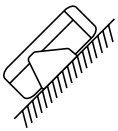
Left side /
Côté gauche /
Lado de izquierda

Right side /
Côté droit /
Lado de derecha



Angle adjustment switches /
Commutateurs de réglage d'angle /
Conmutadores de ajuste de ángulo

Installation angle / Angle d'installation / Angulo de instalación	0°~5°	40°~50°	85°~90°
Angle adjustment switch position / Position des commutateurs de réglage d'angle / Posición de los conmutadores de ajuste de ángulo			



It is not possible to install at an angle of 40°~50° if only Ⓐ is used.
L'installation à une inclinaison de 40°~50° est impossible en utilisant Ⓐ.
No es posible realizar una instalación con un ángulo de 40°~50° si sólo se utiliza Ⓐ.

Cover the holes indicated by ► with the dustproof seals Ⓔ. (Bottom and sides)
Use the holes marked ● to install the unit.

⚠CAUTION

Do not tighten the screw Ⓑ too securely at the time of installation, but tighten it securely after having fixed the bracket Ⓐ.

Couvrez les trous indiqués par ► avec les joints anti-poussière Ⓔ. (Partie inférieure et côtés)
Utilisez les trous marqués ● pour installer l'appareil.

⚠ATTENTION

Lors de l'installation, ne serrer complètement la vis Ⓑ qu'après avoir monté le support Ⓐ.

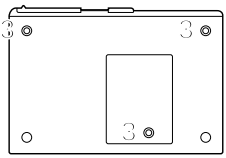
Tape los agujeros indicados por la ► con sellos guardapolvos Ⓔ. (Fondo y costados).
Utilice los agujeros marcados ● para instalar la unidad.

⚠PRECAUCIÓN

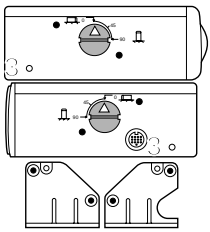
No apriete firmemente el tornillo Ⓑ en el momento de realizar la instalación; apriételo firmemente después de haber fijado el soporte Ⓐ.

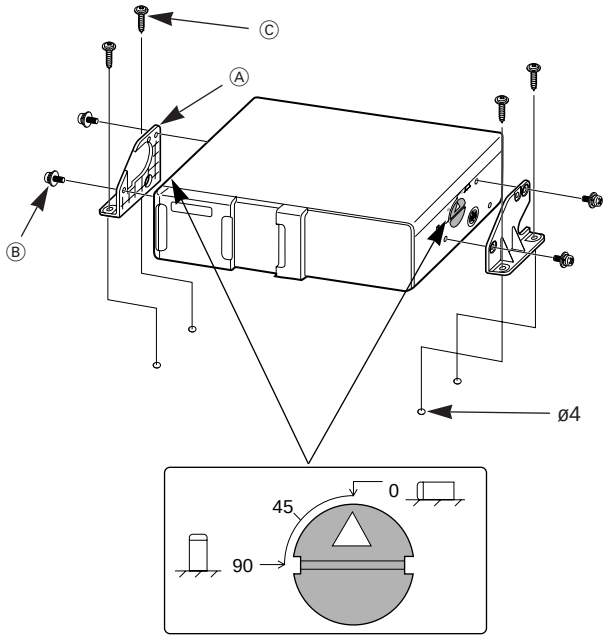
■ *Horizontal installation / Installation horizontale / Instalación horizontal*

Bottom view /
Vue de dessous /
Vista del panel inferior



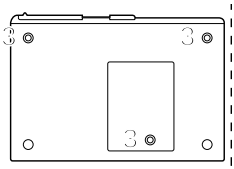
Side view /
Side view /
Side view



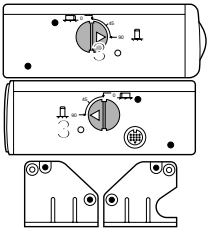


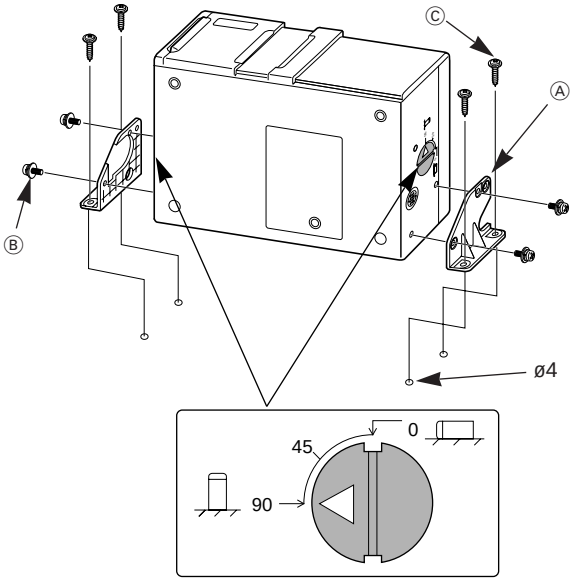
■ *Vertical installation / Installation verticale / Instalación vertical*

Bottom view /
Vue de dessous /
Vista del panel inferior



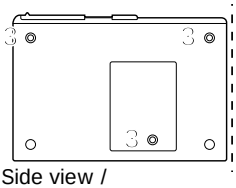
Side view /
Side view /
Side view



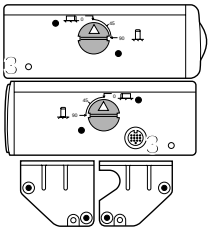


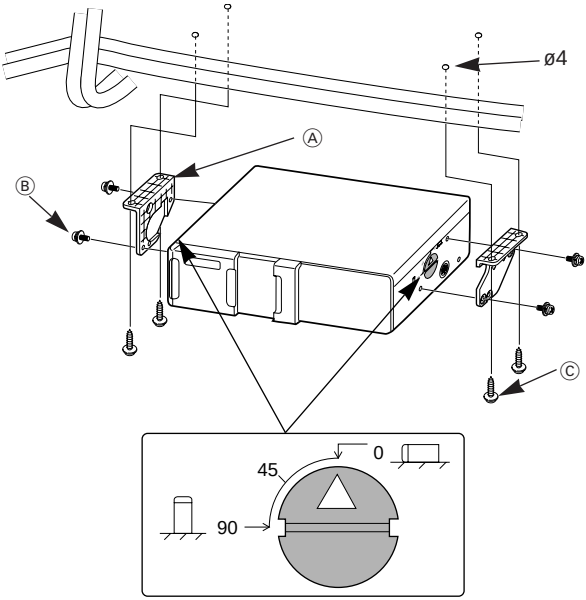
■ *In case of hanging in the trunk / Lorsqu'on suspend le changeur à l'intérieur du coffre / En el caso de instalarla en el portaequipajes*

Bottom view /
Vue de dessous /
Vista del panel inferior

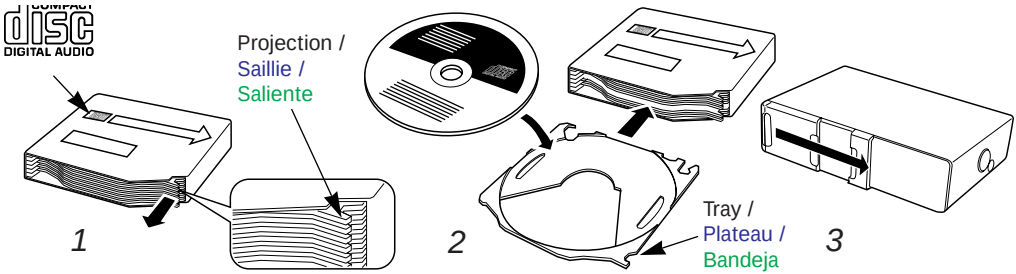


Side view /
Side view /
Side view





Loading compact discs / Chargement des disques / Introducción



1. Make sure the disc magazine is the right way up with the "disc" logo on the top.Pull the tray out by the projection.
2. Place the disc on the tray with the label facing upwards. Insert the tray into the disc magazine until it locks. Check that the discs and trays are inserted properly. The discs are numbered from the bottom from 1 to 6.

   ⚠CAUTION

   - Take care to insert trays into the correct grooves in the disc magazine and to insert discs properly into the tray grooves. Otherwise malfunction may occur or the disc may be damaged.
   - Insert all trays even when some of them do not carry discs. Otherwire malfunction or operation failure may occur.
   - 8-cm discs cannot be used. If an 8-cm disc adapter is used, the disc cannot be ejected.
3. Open the CD changer door.
4. Insert the magazine into the CD changer until it clicks.
5. Close the CD changer door.

   NOTE

   Use the CD changer with its door closed to prevent the entry of dust into the changer.
6. *Magazine ejection*
   Open the CD changer door, and press the "EJECT" button.

   NOTE

   Be sure to open the door completely before pressing the EJECT button. If the door is not completely open, the magazine may hit the door and cause damage of malfunction.

1. Assurez-vous que le magasin de disque est correctement inséré avec le logo "disc" dirigé vers le haut. Tirez le plateau vers l'extérieur par la saillie.
2. Placez le disque sur le plateau avec la face imprimée dirigée vers le haut. Insérez le plateau dans le magasin de disque jusqu'à ce qu'il soit verrouillé. Assurez-vous que les disques et les plateaux sont correctement en place. Les disques sont numérotés à partir du bas, de 1 à 6.

   ⚠ATTENTION

   - Veillez à ce que les plateaux soient bien engagés dans les glissières du chargeur et à ce que les disques soient bien placés dans l'alvéole des plateaux. Dans le cas contraire, une anomalie de fonctionnement peut survenir, ou encore les disques peuvent être endommagés.
   - Mettez en place tous les plateaux meme si certains ne contiennent pas de disque. Dans le cas contraire, une anomalie de fonctionnement peut survenir.
   - L'appareil n'accepte pas les disques de 8cm. Si on utilise un adaptateur pour disque de 8cm, l'éjection du disque devient impossible.
3. Ouvrir le volet du changeur de CD.
4. Introduire le chargeur dans le changeur de CD jusqu'à encliquètement.
5. Refermer le volet du changeur de CD.

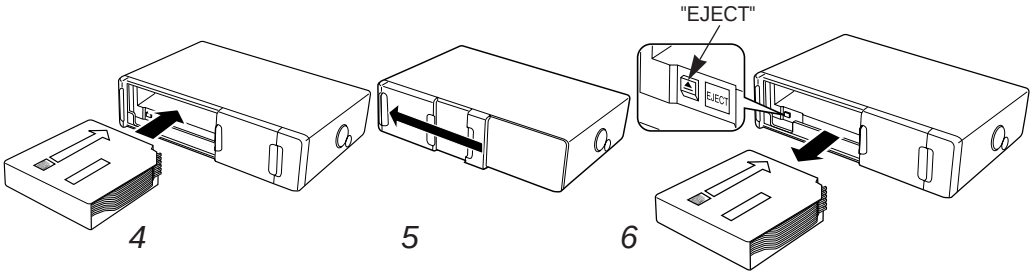
   REMARQUE

   Le changeur de CD doit s'utiliser avec le vlet fermé pour éviter que la poussière ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
6. *Ejection du chargeur*
   Ouvrir le volet du changeur de CD et appuyer sur le bouton "EJECT".

   REMARQUE

   Vérifier que le volet est ouvert en grand avant d'appuyer sur le bouton EJECT. Si la volet n'est pas complètement ouvert, le chargeur rsique de buter contre, ce qui pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.

de discos compactos



1. Asegúrese de que el cartucho de discos esté debidamente orientado hacia arriba, con el logotipo "disc" hacia arriba. Extraiga la bandeja por medio del saliente.
2. Coloque el disco en la bandeja con la etiqueta dirigida hacia arriba. Inserte la bandeja en el cartucho de discos hasta que encaje. Compruebe que los discos y las bandejas estén insertados correctamente. Los discos se enumeran desde abajo del 1 al 6.

   ⚠PRECAUCIÓN

   - Tenga cuidado de insertar las bandejas en las ranuras correctas del cartucho de discos, e inserte correctamente los discos en las ranuras de las bandejas. En caso contrario podría producirse una avería o el disco podría estropearse.
   - Inserte todas las bandejas aunque algunas de ellas no tengan discos. De lo contrario podría producirse una avería o un fallo en el funcionamiento.
   - No pueden utilizarse discos de 8 cm. Si se emplea un disco de 8 cm, el disco no podrá expulsarse.
3. Abra la puerta del cambiador de discos compactos.
4. Introduzca el cargador en el cambiador de discos compactos hasta que haga un ruido seco.
5. Cierre la puerta del cambiador de discos compactos.

   NOTA

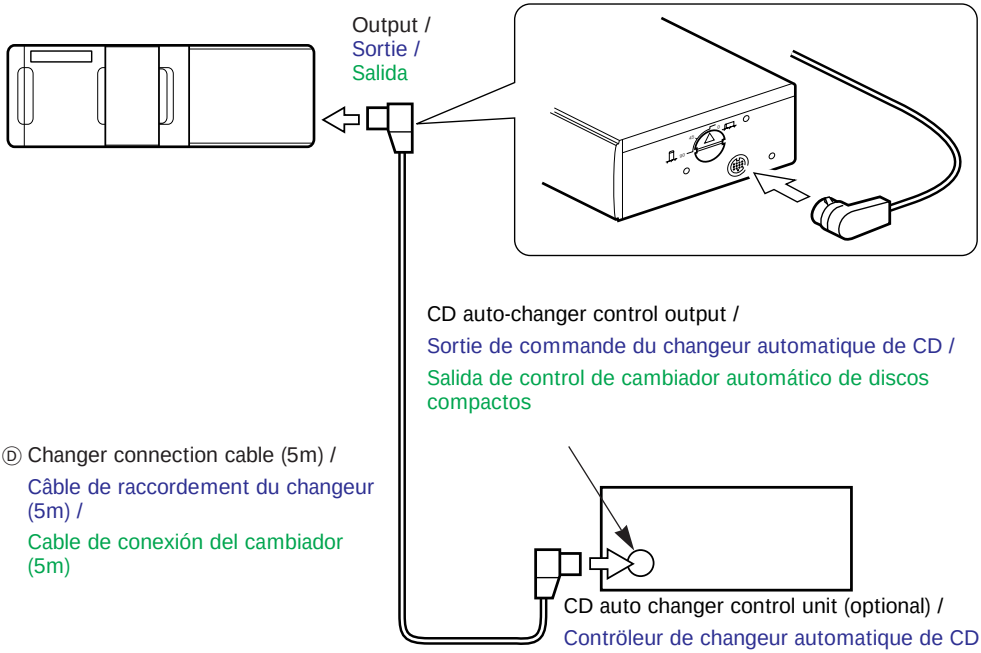
   Utilice el cambiador de discos compactos con su puerta cerrada para evitar que entre polvo al cambiador.
6. *Expulsión del cargador*

   Abra la puerta del cambiador de discos compactos y presione el botón "EJECT".

   NOTA

   Asegúrese de abrir la puerta completamente antes de pulsar el botón EJECT. Si la puerta no está completamente abierta, el cargador podrá golpearla y podrá producirse una avería o un mal funcionamiento.

Connections / Raccordements / Conexiones


Output /
Sortie /
Salida
CD auto-changer control output /
Sortie de commande du changeur automatique de CD /
Salida de control de cambiador automático de discos compactos
Ⓓ Changer connection cable (5m) /
Câble de raccordement du changeur (5m) /
Cable de conexión del cambiador (5m)
CD auto changer control unit (optional) /
Contrôleur de changeur automatique de CD Kenwood (en option) /
Unidad de control de cambiador automático de discos compactos Kenwood (opcional)

⚠CAUTION

- Be sure to press the reset button after installation.
- Do not install an antenna of radio equipment or distribute the antenna cable near the changer output cable, for this could cause malfunction with this unit.

⚠ATTENTION

- Après l'installation de l'appareil, n'oubliez pas d'appuyer sur le buton de réinitialisation.
- Sous peine de provoquer une défaillance, ne pas installer l'antenne d'un équipement radio ou faire passer le câble d'antenne près du câble de sortie du changeur.

⚠PRECAUCIÓN

- Asegúrese de pulsar el botón de reposición una vez realizada la instalación.
- No instale una antena de un equipo de radio ni los cables de la antena cerca del cable de salida del cambiador porque esto podría ser la causa de que este aparato funcione mal.

Troubleshooting guide / Guide de dépannage / Guía de solución de problemas

Symptom	Cause	Remedy
Sound skips due to vibration.	The unit is mounted at a slant.	Mount the unit so that is level.
	Changer unit is mounted in an unstable place.	Mount the unit in a stable place.
	Changer unit is mounted in an unstable place.	Set the angle adjustment switches to the correct positions.

When removing the CD changer be sure to remove the magazine before disconnecting the changer cable. Also note that the transport screw must be secured prior to transporting the changer. Leaving the magazine or CDs inside the changer or failing to secure the transport screw may cause breakdown of the unit.

Symptôme	Cause	Correction
Le son saute à cause de vibrations.	L'appareil est incliné.	Monter l'appareil sur une surface parfaitement plate.
	Le changeur est placé dans un endroit instable.	Monter l'appareil dans un endroit stable.
	Les commutateurs de réglage d'angle ne sont pas dans la bonne position.	Monter l'appareil dans un endroit stable.

When removing the CD changer be sure to remove the magazine before disconnecting the changer cable. Also note that the transport screw must be secured prior to transporting the changer. Leaving the magazine or CDs inside the changer or failing to secure the transport screw may cause breakdown of the unit.

Síntoma	Causa	Solución
El sonido salta debido a vibraciones.	El aparato está montado en un lugar inclinado.	Monte el aparato en un lugar nivelado.
	El cambiador está montado en un lugar inestable.	Monte el aparato en un lugar estable.
	Los conmutadores de ajuste de ángulo están mal ajustados.	Ponga los conmutadores de ajuste de ángulo en las posiciones correctas.

When removing the CD changer be sure to remove the magazine before disconnecting the changer cable. Also note that the transport screw must be secured prior to transporting the changer. Leaving the magazine or CDs inside the changer or failing to secure the transport screw may cause breakdown of the unit.

Specifications / Fiche technique / Especificaciones

Specifications subject to change without notice.

Laser diode	GaAlAs (λ=780 nm)
Digital Filter	8 Time Over Sampling
D/A Converter	1 bit
Spindle speed	500 ~ 200 rpm (CLV)
Wow & Flutter	Below Measurable Limit
Frequency Response (±1 dB)	5 Hz ~ 20 kHz
Total harmonic distortion (1 kHz)	0.005 %
Signal to Noise Ratio	94 dB
Dynamic range	94 dB
Channel separation	85 dB
Operating voltage	14.4 V (11 ~ 16 V allowable)
Current consumption	0.8 A at Rated power
Dimensions (W × H × D)	250 × 64 × 173 mm (9-13/16 × 2-1/2 × 6-13/16 in.)
Weight	1.8 kg (4.0 LBs)

Les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Laser diode	GaAlAs (λ=780 nm)
Digital Filter	8 Time Over Sampling
D/A Converter	1 bit
Spindle speed	500 ~ 200 rpm (CLV)
Wow & Flutter	Below Measurable Limit
Frequency Response (±1 dB)	5 Hz ~ 20 kHz
Total harmonic distortion (1 kHz)	0.005 %
Signal to Noise Ratio	94 dB
Dynamic range	94 dB
Channel separation	85 dB
Operating voltage	14.4 V (11 ~ 16 V allowable)
Current consumption	0.8 A at Rated power
Dimensions (W × H × D)	250 × 64 × 173 mm (9-13/16 × 2-1/2 × 6-13/16 in.)
Weight	1.8 kg (4.0 LBs)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Laser diode	GaAlAs (λ=780 nm)
Digital Filter	8 Time Over Sampling
D/A Converter	1 bit
Spindle speed	500 ~ 200 rpm (CLV)
Wow & Flutter	Below Measurable Limit
Frequency Response (±1 dB)	5 Hz ~ 20 kHz
Total harmonic distortion (1 kHz)	0.005 %
Signal to Noise Ratio	94 dB
Dynamic range	94 dB
Channel separation	85 dB
Operating voltage	14.4 V (11 ~ 16 V allowable)
Current consumption	0.8 A at Rated power
Dimensions (W × H × D)	250 × 64 × 173 mm (9-13/16 × 2-1/2 × 6-13/16 in.)
Weight	1.8 kg (4.0 LBs)